



**2023/2084(INI)**

16.10.2023

# **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY**

## **1 – 86**

**Návrh správy**  
**Paulo Rangel**  
(PE752.837v01-00)

Vykonávanie ustanovení zmluvy týkajúcich sa národných parlamentov  
(2023/2084(INI))



**Pozmeňujúci návrh 1**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Citácia 1**

*Návrh uznesenia*

– so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii (Zmluva o EÚ), a najmä na jej článok 5 týkajúci sa prenesenia právomocí a subsidiarity, článok 10 ods. 1 o zastupiteľskej demokracii, článok 10 ods. 2 o zastúpení občanov EÚ, článok 10 ods. 3 o práve občanov EÚ podieľať sa na demokratickom živote Únie, článok 11 o zastupiteľskej demokracii, článok 12 o úlohe národných parlamentov, článok 48 ods. 3 o riadnom revíznom postupe a článok 48 ods. 7 (premost'ovacia doložka),

*Pozmeňujúci návrh*

– so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii (Zmluva o EÚ), a najmä na jej článok 5 týkajúci sa prenesenia právomocí a subsidiarity, článok 10 ods. 1 o zastupiteľskej demokracii, článok 10 ods. 2 o zastúpení občanov EÚ, článok 10 ods. 3 o práve občanov EÚ podieľať sa na demokratickom živote Únie, článok **10 ods. 4 o úlohe európskych politických strán**, článok 11 o zastupiteľskej demokracii, článok 12 o úlohe národných parlamentov, článok 48 ods. 3 o riadnom revíznom postupe a článok 48 ods. 7 (premost'ovacia doložka),

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 2**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Citácia 3 a (nová)**

*Návrh uznesenia*

– **so zreteľom na návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štatúte a financovaní európskych politických strán a európskych politických nadácií (prepracované znenie),**

*Pozmeňujúci návrh*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 3**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Citácia 9 a (nová)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

– *so zreteľom na správu  
z XX. novembra 2023 o návrhoch  
Európskeho parlamentu na revíziu zmlúv;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 4**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Citácia 10**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

– *so zreteľom na svoje uznesenia  
z 15. januára 2020 o pozícii Európskeho  
parlamentu ku Konferencii o budúcnosti  
Európy<sup>10</sup> a zo 4. mája 2022 o opatreniach  
v nadväznosti na Konferenciu  
o budúcnosti Európy<sup>11</sup>,*

*vypúšťa sa*

---

<sup>10</sup> Ú. v. EÚ C 270, 7.7.2021, s. 71.

<sup>11</sup> Ú. v. EÚ C 465, 6.12.2022, s. 109.

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 5**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Citácia 11**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

– *so zreteľom na svoje uznesenie  
z 9. júna 2022 o výzve na zvolanie  
konventu na účel revízie zmlúv<sup>12</sup>,*

*vypúšťa sa*

**Pozmeňujúci návrh 6**

**François Alfonsi**

v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**

**Odôvodnenie A**

*Návrh uznesenia*

A. keďže aktívna účasť národných parlamentov na európskych záležitostiach a posilnená kontrola národných vlád národnými parlamentmi sú kľúčové na zabezpečenie demokratickej zodpovednosti a legitimacy inštitucionálneho systému EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

A. keďže aktívna účasť národných parlamentov **a regionálnych parlamentov s legislatívnymi právomocami** na európskych záležitostiach a posilnená kontrola národných vlád národnými parlamentmi **a regionálnymi parlamentmi s legislatívnymi právomocami** sú kľúčové na zabezpečenie demokratickej zodpovednosti a legitimacy inštitucionálneho systému EÚ;

**Pozmeňujúci návrh 7**

**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**

**Odôvodnenie A a (nové)**

*Návrh uznesenia*

**Aa. keďže národné parlamenty „aktívne prispievajú k dobrému fungovaniu Únie“ (článok 12 Zmluvy o EÚ) a spolu s Európskym parlamentom zohrávajú zásadnú úlohu pri posilňovaní demokratickej legitimacy projektu EÚ;**

*Pozmeňujúci návrh*

**Pozmeňujúci návrh 8**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie A a (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***Aa. keďže aktívne zapájanie národných parlamentov do rozhodovacieho procesu EÚ pomáha posilňovať dôveru občanov, a tým prispieva k udržateľnosti a odolnosti európskeho projektu;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 9**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie A b (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***Ab. keďže existujúce nástroje na zabezpečenie zapojenia národných parlamentov do európskych záležitostí sú vo veľkej miere neznáme, a to tak medzi rozhodovacími orgánmi, ako aj medzi širokou verejnosťou; keďže sú potrebné značné investície na zvýšenie povedomia o týchto nástrojoch, a to aj v kandidátskych krajinách;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 10**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie B**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

B. keďže parlamentná zodpovednosť národných vlád v rámci európskych záležitostí, ktorá závisí od jednotlivých vnútroštátnych praktík, je v súčasnom rámci európskej zmluvy základným kameňom úlohy národných parlamentov;

B. keďže parlamentná zodpovednosť **a kontrola** národných vlád v rámci európskych záležitostí, ktorá závisí od jednotlivých vnútroštátnych praktík, je v súčasnom rámci európskej zmluvy základným kameňom úlohy národných parlamentov;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 11** **Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

#### **Návrh uznesenia** **Odôvodnenie C**

##### *Návrh uznesenia*

C. keďže túto zodpovednosť môže uľahčiť väčšia transparentnosť v Rade, najmä pokiaľ ide o záznamy o hlasovaní členských štátov;

##### *Pozmeňujúci návrh*

C. keďže túto zodpovednosť **a kontrolu** môže uľahčiť väčšia transparentnosť v Rade, najmä pokiaľ ide o záznamy o hlasovaní členských štátov, **ako aj ich pozície týkajúce sa legislatívnych postupov a návrhov a zmien legislatívnych textov, ktoré sú súčasťou bežného legislatívneho procesu; keďže aj prístup k dokumentom ostatných európskych inštitúcií je kľúčový pre lepšie zapojenie národných parlamentov do záležitostí EÚ;**

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 12** **Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh uznesenia** **Odôvodnenie C**

##### *Návrh uznesenia*

C. keďže **túto** zodpovednosť **môže uľahčiť väčšia** transparentnosť v Rade, najmä pokiaľ ide o záznamy o hlasovaní členských štátov;

##### *Pozmeňujúci návrh*

C. keďže **národné parlamenty a Európsky parlament by mali zohrávať spoločnú strategickú úlohu s cieľom zvýšiť** zodpovednosť **a** transparentnosť

v Rade, najmä pokiaľ ide o záznamy o hlasovaní členských štátov;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 13**

**François Alfonsi**

v mene skupiny Verts/ALE

#### **Návrh uznesenia**

#### **Odôvodnenie C**

##### *Návrh uznesenia*

C. keďže túto zodpovednosť môže uľahčiť väčšia transparentnosť v Rade, najmä pokiaľ ide o záznamy o hlasovaní členských štátov;

##### *Pozmeňujúci návrh*

C. keďže túto zodpovednosť môže uľahčiť väčšia transparentnosť v Rade, najmä pokiaľ ide o záznamy o hlasovaní **a pozície** členských štátov **počas celého legislatívneho procesu**;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 14**

**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh uznesenia**

#### **Odôvodnenie E**

##### *Návrh uznesenia*

E. keďže pluralita národných parlamentov je pre Úniu mimoriadne prospešná a nedostatočné zastúpenie parlamentných menšín v európskych záležitostiach by sa malo vyvážiť pri plnom rešpektovaní väčšiny v jednotlivých národných parlamentoch a v súlade s ich podielmi;

##### *Pozmeňujúci návrh*

E. keďže pluralita národných parlamentov je pre Úniu mimoriadne prospešná a nedostatočné zastúpenie parlamentných menšín v európskych záležitostiach by sa malo vyvážiť pri plnom rešpektovaní väčšiny v jednotlivých národných parlamentoch a v súlade s ich podielmi; **keďže pluralita zástupcov národných parlamentov by sa mohla ukázať ako mimoriadne užitočná z hľadiska zvolania budúceho konventu na účel revízie zmlúv EÚ s cieľom dosiahnuť silnejší konsenzus**;

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 15**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie E**

*Návrh uznesenia*

E. keďže pluralita národných parlamentov **je pre Úniu mimoriadne prospešná a nedostatočné zastúpenie** parlamentných menšín **v európskych záležitostiach** by sa **malo vyvážiť pri plnom rešpektovaní väčšiny v jednotlivých národných parlamentoch a v súlade s ich podielmi;**

*Pozmeňujúci návrh*

E. keďže pluralita národných parlamentov **obohacuje politickú diskusiu na úrovni EÚ a názory národných** parlamentných menšín by sa **mali zohľadňovať na úrovni EÚ;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 16**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie E**

*Návrh uznesenia*

E. keďže pluralita národných parlamentov je pre Úniu mimoriadne prospešná a nedostatočné zastúpenie parlamentných menšín v európskych záležitostiach by sa malo vyvážiť pri plnom rešpektovaní väčšiny v jednotlivých národných parlamentoch a v súlade s ich podielmi;

*Pozmeňujúci návrh*

E. keďže pluralita národných **a regionálnych** parlamentov je pre Úniu mimoriadne prospešná a nedostatočné zastúpenie parlamentných menšín v európskych záležitostiach by sa malo vyvážiť pri plnom rešpektovaní väčšiny v jednotlivých národných parlamentoch a v súlade s ich podielmi;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 17**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**

## Odôvodnenie F

### *Návrh uznesenia*

F. keďže v protokole č. 2 (článok 6) sa uznáva, že národné parlamenty môžu konzultovať s regionálnymi parlamentmi s legislatívnymi právomocami, ale úloha regionálnych parlamentov závisí od vnútroštátnych opatrení a veľmi často zostáva poradná;

### *Pozmeňujúci návrh*

F. keďže v protokole č. 2 (článok 6) sa uznáva, že národné parlamenty môžu konzultovať s regionálnymi parlamentmi s legislatívnymi právomocami, ale úloha regionálnych parlamentov **do veľkej miery** závisí od vnútroštátnych opatrení a veľmi často zostáva poradná; **keďže mnohí členovia Výboru regiónov vykonávajú volenú funkciu na regionálnej úrovni;**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 18

**François Alfonsi**

v mene skupiny Verts/ALE

### Návrh uznesenia

#### Odôvodnenie F

### *Návrh uznesenia*

F. keďže v protokole č. 2 (článok 6) sa uznáva, že národné parlamenty môžu konzultovať s regionálnymi parlamentmi s legislatívnymi právomocami, **ale úloha regionálnych parlamentov závisí od vnútroštátnych opatrení a veľmi často zostáva poradná;**

### *Pozmeňujúci návrh*

F. keďže v protokole č. 2 (článok 6) sa uznáva, že národné parlamenty môžu konzultovať s regionálnymi parlamentmi s legislatívnymi právomocami, **náležite sa však nezohľadňujú;**

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 19

**Jacek Saryusz-Wolski**

### Návrh uznesenia

#### Odôvodnenie G

### *Návrh uznesenia*

**G. keďže národné parlamenty a ich úloha v inštitucionálnom rámci EÚ sa**

### *Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

*riešili vo viacerých návrhoch  
obsiahnutých v správe o konečnom  
výsledku Konferencie o budúcnosti  
Európy;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 20**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie G**

*Návrh uznesenia*

G. keďže národné parlamenty a ich úloha v inštitucionálnom rámci EÚ sa riešili vo viacerých návrhoch obsiahnutých v správe o konečnom výsledku Konferencie o budúcnosti Európy;

*Pozmeňujúci návrh*

G. keďže národné parlamenty a ich úloha v inštitucionálnom rámci EÚ sa riešili vo viacerých návrhoch obsiahnutých v správe o konečnom výsledku Konferencie o budúcnosti Európy; ***keďže skúsenosti z Konferencie o budúcnosti Európy preukázali potenciál nového plodného spojenectva medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 21**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie H**

*Návrh uznesenia*

***H. keďže národné parlamenty zohrávajú úlohu pri každej revízii európskych zmlúv; keďže Európsky parlament vo svojom uznesení z 9. júna 2022 vyzval na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv;***

*Pozmeňujúci návrh*

***vypúšťa sa***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 22**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie H**

*Návrh uznesenia*

H. keďže národné parlamenty zohrávajú úlohu pri každej revízii európskych zmlúv; keďže Európsky parlament vo svojom uznesení z 9. júna 2022 vyzval na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv;

*Pozmeňujúci návrh*

H. keďže národné parlamenty zohrávajú úlohu pri každej revízii európskych zmlúv, ***najmä pokiaľ ide o cieľ posilniť parlamentný rozmer a demokratický život EÚ***; keďže Európsky parlament vo svojom uznesení z 9. júna 2022 vyzval na zvolanie konventu na účel revízie zmlúv;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 23**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie I**

*Návrh uznesenia*

I. keďže európsku verejnú sféru by mohla podporiť séria fór o európskej agende a tieto fóra by zase mohli byť podporené spoločným „Európskym týždňom“, počas ktorého by členovia národných parlamentných komôr súčasne diskutovali o európskych záležitostiach s komisármi, poslancami Európskeho parlamentu a ministrami z úradujúceho predsedníctva Rady;

*Pozmeňujúci návrh*

I. keďže európsku verejnú sféru by mohla podporiť séria fór o európskej agende a tieto fóra by zase mohli byť podporené spoločným „Európskym týždňom“, počas ktorého by členovia národných parlamentných komôr súčasne diskutovali o európskych záležitostiach s komisármi, poslancami Európskeho parlamentu a ministrami z úradujúceho predsedníctva Rady; ***keďže rozvoj skutočnej európskej verejnej sféry si zároveň vyžaduje aj primeranú podporu foriem účasti občanov a konzultácií, ktoré môžu dopĺňať silnejší parlamentný rozmer EÚ***;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 24**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie I**

*Návrh uznesenia*

I. keďže európsku verejnú sféru by mohla podporiť séria fór o európskej agende a tieto fóra by zase mohli byť podporené spoločným „Európskym týždňom“, počas ktorého by členovia národných parlamentných komôr súčasne diskutovali o európskych záležitostiach s komisármi, poslancami Európskeho parlamentu a ministrami z úradujúceho predsedníctva Rady;

*Pozmeňujúci návrh*

I. keďže európsku verejnú sféru by mohla podporiť séria fór o európskej agende a tieto fóra by zase mohli byť podporené spoločným „Európskym týždňom“, počas ktorého by členovia národných parlamentných komôr súčasne diskutovali o európskych záležitostiach s komisármi, poslancami Európskeho parlamentu a ministrami z úradujúceho predsedníctva Rady; ***keďže táto iniciatíva by mohla nadviazať na existujúci parlamentný týždeň, ktorý sa koná v rámci Konferencie o európskom semestri a Medziparlamentnej konferencie o stabilite, hospodárskej koordinácii a správe v Európskej únii;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 25**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie I**

*Návrh uznesenia*

I. keďže európsku verejnú sféru by mohla podporiť séria fór o európskej agende a tieto fóra by zase mohli byť podporené spoločným „Európskym týždňom“, počas ktorého by členovia národných parlamentných komôr súčasne diskutovali o európskych záležitostiach s komisármi, poslancami Európskeho parlamentu a ministrami z úradujúceho predsedníctva Rady;

*Pozmeňujúci návrh*

I. keďže európsku verejnú sféru by mohla podporiť séria fór o európskej agende a tieto fóra by zase mohli byť podporené spoločným „Európskym týždňom“, počas ktorého by členovia národných ***a regionálnych*** parlamentných komôr súčasne diskutovali o európskych záležitostiach s komisármi, poslancami Európskeho parlamentu a ministrami z úradujúceho predsedníctva Rady;

**Pozmeňujúci návrh 26**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie I a (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***Ia. keďže zapojenie národných parlamentov do záležitostí EÚ by sa malo posilniť aj na základe tematického prístupu, prístupu založeného na výboroch alebo prístupu ad hoc; keďže formát medziparlamentných schôdzí výborov by sa mal ďalej zdokonaľovať;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 27**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie K**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**K. keďže uplatňovanie práva národných parlamentov kontrolovať súlad so zásadou subsidiarity na základe systému včasného varovania *postupne zlepšilo vzťahy medzi inštitúciami EÚ a národnými parlamentmi;***

**K. keďže uplatňovanie práva národných parlamentov kontrolovať súlad so zásadou subsidiarity na základe systému včasného varovania *posilnilo zapájanie národných parlamentov do rozhodovacieho procesu EÚ;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 28**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie L**

*Návrh uznesenia*

L. keďže osemtyždňová lehota stanovená v článku 4 protokolu č. 1 sa ukázala ako nedostatočná na včasné monitorovanie dodržiavania zásady subsidiarity a v rámci budúcej revízie zmluvy sa musí prehodnotiť;

*Pozmeňujúci návrh*

L. keďže osemtyždňová lehota stanovená v článku 4 protokolu č. 1 sa ukázala ako nedostatočná na včasné monitorovanie dodržiavania zásady subsidiarity a v rámci budúcej revízie zmluvy sa musí prehodnotiť; ***keďže možno zvážiť inovačné a silnejšie nástroje spolupráce medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom, počnúc intenzívnejším dialógom medzi politickými rodinami a skupinami;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 29**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie L**

*Návrh uznesenia*

L. keďže osemtyždňová lehota stanovená v článku 4 protokolu č. 1 sa ukázala ako nedostatočná na včasné monitorovanie dodržiavania zásady subsidiarity a v rámci budúcej revízie zmluvy sa musí prehodnotiť;

*Pozmeňujúci návrh*

L. ***keďže odôvodnené stanoviská predložené národnými parlamentmi posilňujú európsky legislatívny proces;*** keďže osemtyždňová lehota stanovená v článku 4 protokolu č. 1 sa ukázala ako nedostatočná na včasné monitorovanie dodržiavania zásady subsidiarity a v rámci budúcej revízie zmluvy sa musí prehodnotiť;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 30**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie L**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

L. keďže osemtyždňová lehota stanovená v článku 4 protokolu č. 1 sa ukázala ako nedostatočná na včasné monitorovanie dodržiavania zásady subsidiarity a v rámci budúcej revízie zmluvy sa musí *prehodnotiť*;

L. keďže osemtyždňová lehota stanovená v článku 4 protokolu č. 1 sa ukázala ako nedostatočná na včasné monitorovanie dodržiavania zásady subsidiarity a v rámci budúcej revízie zmluvy sa musí *predĺžiť*;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 31** **Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh uznesenia** **Odôvodnenie N**

##### *Návrh uznesenia*

N. keďže Konferencia o budúcnosti Európy odporučila, aby národné parlamenty a regionálne parlamenty s legislatívnymi právomocami mohli navrhovať legislatívne iniciatívy na európskej úrovni, čo by bol nástroj, ktorý by im poskytol možnosť predložiť konštruktívne návrhy na posúdenie Komisii, pričom by sa náležite zohľadnilo právo iniciatívy Komisie, a to po tom, ako by si najprv zabezpečili podporu Parlamentu;

##### *Pozmeňujúci návrh*

N. keďže Konferencia o budúcnosti Európy odporučila, aby národné parlamenty a regionálne parlamenty s legislatívnymi právomocami mohli navrhovať legislatívne iniciatívy na európskej úrovni, čo by bol nástroj, ktorý by im poskytol možnosť predložiť konštruktívne návrhy na posúdenie Komisii, pričom by sa náležite zohľadnilo právo iniciatívy Komisie, a to po tom, ako by si najprv zabezpečili podporu Parlamentu; ***keďže počas súčasného volebného obdobia bol viackrát zdôraznený cieľ dosiahnuť plné právo iniciatívy pre Európsky parlament;***

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 32** **Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

#### **Návrh uznesenia** **Odôvodnenie P**

##### *Návrh uznesenia*

P. keďže v ***tomto štádiu procesu*** európskej integrácie ***nie je možné***

##### *Pozmeňujúci návrh*

P. keďže v ***proces***e európskej integrácie ***nemožno považovať*** zavedenie



zavedenie postupu „červenej karty“;

postupu „červenej karty“ *za vhodný a konštruktívny nástroj na posilnenie zapájania národných parlamentov;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 33**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie Q a (nové)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**Qa.** *keďže VR by mohol zohrávať významnú úlohu pri približovaní regionálnych parlamentov k celkovému integračnému procesu;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 34**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie R**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**R.** *keďže národné parlamenty majú príslušné kompetencie v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súlade s článkami 70, 85 a 88 ZFEÚ, a preto by mali zohrávať dôležitú úlohu v budúcnosti spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky Únie;*

*vypúšťa sa*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 35**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie R**

*Návrh uznesenia*

R. keďže národné parlamenty majú príslušné kompetencie v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súlade s článkami 70, 85 a 88 ZFEÚ, a **preto by** mali zohrávať **dôležitú úlohu v budúcnosti** spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky Únie;

*Pozmeňujúci návrh*

R. keďže národné parlamenty majú príslušné právomoci v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súlade s článkami 70, 85 a 88 ZFEÚ, a mali **by** zohrávať **oveľ a dôležitejšiu úlohu, pokiaľ ide o budúcnosť** spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky Únie, **a to aj na základe medziparlamentnej konferencie o SZBP/SBOP, ako sa stanovuje v článku 10 protokolu č. 1;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 36**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie R**

*Návrh uznesenia*

R. keďže národné parlamenty majú príslušné kompetencie v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súlade s článkami 70, 85 a 88 ZFEÚ, a preto by mali zohrávať dôležitú úlohu v budúcnosti spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky Únie;

*Pozmeňujúci návrh*

R. keďže národné parlamenty majú príslušné kompetencie v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súlade s článkami 70, 85 a 88 ZFEÚ, a preto by mali zohrávať dôležitú úlohu v budúcnosti spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky Únie; **keďže v procese tzv. európskeho semestra je potrebné posilniť najmä úlohu národných parlamentov;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 37**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odôvodnenie R a (nové)**

**Ra.** keďže európske politické strany zohrávajú zásadnú úlohu pri preklenovaní rozdielov medzi EÚ a národnými parlamentmi; keďže tieto strany by sa mali ďalej posilniť tým, že im bude umožnené podporovať svoje členské strany v kampaniach pred voľbami do Európskeho parlamentu a v kampaniach pred referendumami týkajúcimi sa záležitosťami EÚ;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 38**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 1**

1. domnieva sa, že uplatňovanie práv a povinností národných parlamentov vyplývajúcich z Lisabonskej zmluvy posilnilo ich úlohu v rámci európskeho ústavného rámca, čím sa zabezpečil väčší pluralizmus a demokratická legitímnosť a zlepšilo sa fungovanie Únie;

1. domnieva sa, že uplatňovanie práv a povinností národných parlamentov vyplývajúcich z Lisabonskej zmluvy posilnilo ich úlohu v rámci európskeho ústavného rámca, čím sa zabezpečil väčší pluralizmus a demokratická legitímnosť a zlepšilo sa fungovanie Únie; **oceňuje dobré skúsenosti v oblasti spolupráce medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom počas Konferencie o budúcnosti Európy; domnieva sa, že národné parlamenty a Európsky parlament majú potenciál stať sa prirodzenými spojencami pri vytváraní silnejšieho parlamentného rozmeru EÚ a podpore intenzívnejších foriem demokratickej účasti;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 39**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

## Návrh uznesenia

### Odsek 2

#### *Návrh uznesenia*

2. zastáva názor, že zodpovednosť národných vlád voči národným parlamentom, ako sa uznáva v článku 10 ods. 2 ZEÚ, je základom úlohy národných parlamentných komôr v Európskej únii; nabáda národné parlamenty, aby v plnej miere vykonávali svoje európske funkcie na účel priameho ovplyvňovania a kontroly obsahu európskych politík, najmä prostredníctvom monitorovania svojich národných vlád vo funkcii členov Európskej rady a Rady;

#### *Pozmeňujúci návrh*

2. zastáva názor, že zodpovednosť národných vlád voči národným parlamentom, ako sa uznáva v článku 10 ods. 2 ZEÚ, je základom úlohy národných parlamentných komôr v Európskej únii; ***domnieva sa, že národné parlamenty sú partnermi pri obnove a udržiavaní inštitucionálnej rovnováhy EÚ, ktorú čoraz viac narúša medzivládne rozhodovanie***; nabáda národné parlamenty, aby v plnej miere vykonávali svoje európske funkcie na účel priameho ovplyvňovania a kontroly obsahu európskych politík, najmä prostredníctvom monitorovania svojich národných vlád vo funkcii členov Európskej rady a Rady; ***vyzýva poslancov národných parlamentov, aby vo svojom rozhodovacom procese podporovali tzv. tendenciu EÚ a uznávali priamy vplyv politík EÚ na svojich voličov***;

Or. en

## Pozmeňujúci návrh 40

**François Alfonsi**

v mene skupiny Verts/ALE

## Návrh uznesenia

### Odsek 2

#### *Návrh uznesenia*

2. zastáva názor, že zodpovednosť národných vlád voči národným parlamentom, ako sa uznáva v článku 10 ods. 2 ZEÚ, je základom úlohy národných parlamentných komôr v Európskej únii; nabáda národné parlamenty, aby v plnej miere vykonávali svoje európske funkcie na účel priameho ovplyvňovania a kontroly

#### *Pozmeňujúci návrh*

2. zastáva názor, že zodpovednosť národných vlád voči národným parlamentom, ako sa uznáva v článku 10 ods. 2 ZEÚ, je základom úlohy národných parlamentných komôr v Európskej únii; nabáda národné ***a regionálne*** parlamenty, aby v plnej miere vykonávali svoje európske funkcie na účel priameho

obsahu európskych politík, najmä prostredníctvom monitorovania svojich národných vlád vo funkcii členov Európskej rady a Rady;

ovplyvňovania a kontroly obsahu európskych politík, najmä prostredníctvom monitorovania svojich národných vlád vo funkcii členov Európskej rady a Rady;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 41**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 3**

*Návrh uznesenia*

3. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že národné parlamenty budú mať dostatok času, **kapacitu** a potrebný prístup k informáciám, aby mohli plniť svoju ústavnú úlohu kontroly, a tým legitimizovať činnosť národných vlád, keď tieto vlády konajú na európskej úrovni;

*Pozmeňujúci návrh*

3. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že národné parlamenty budú mať dostatok času, **zdroje** a potrebný prístup k informáciám, aby mohli plniť svoju ústavnú úlohu kontroly, a tým legitimizovať činnosť národných vlád, keď tieto vlády konajú na európskej úrovni; **pripomína, že prístup národných parlamentov k informáciám Rady je kľúčový a nemožno ho ohroziť; uznáva, že Rada musí prijať potrebné bezpečnostné opatrenia na ochranu dokumentov, zdôrazňuje však, že národným parlamentom by sa malo vždy umožniť vykonávať nad svojimi vládami demokratickú kontrolu;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 42**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 3**

*Návrh uznesenia*

3. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že národné parlamenty budú

*Pozmeňujúci návrh*

3. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že národné parlamenty

mať dostatok času, kapacitu a potrebný prístup k informáciám, aby mohli plniť svoju ústavnú úlohu kontroly, a tým legitimizovať činnosť národných vlád, keď tieto vlády konajú na európskej úrovni;

*a regionálne parlamenty s legislatívnymi právomocami budú mať dostatok času, kapacitu a potrebný prístup k informáciám, aby mohli plniť svoju ústavnú úlohu kontroly, a tým legitimizovať činnosť národných vlád, keď tieto vlády konajú na európskej úrovni;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 43**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 4**

*Návrh uznesenia*

4. domnieva sa, že transparentnosť pracovných metód a rozhodovacích procesov v inštitúciách EÚ je nevyhnutnou podmienkou, aby mohli národné parlamenty účinne plniť svoju inštitucionálnu úlohu vyplývajúcu zo zmlúv; žiada preto, aby sa zverejnili záznamy o hlasovaní členských štátov v Rade; ďalej vyzýva národné parlamenty, aby v plnej miere využívali svoje príslušné právomoci, okrem iného prispôbením svojej vnútornej organizácie, harmonogramov a rokovacích poriadkov tak, aby im to umožňovali;

*Pozmeňujúci návrh*

4. domnieva sa, že transparentnosť pracovných metód a rozhodovacích procesov v inštitúciách EÚ je nevyhnutnou podmienkou, aby mohli národné parlamenty účinne plniť svoju inštitucionálnu úlohu vyplývajúcu zo zmlúv; žiada preto, aby sa zverejnili záznamy o hlasovaní členských štátov v Rade; ďalej vyzýva národné parlamenty, aby v plnej miere využívali svoje príslušné právomoci, okrem iného prispôbením svojej vnútornej organizácie, harmonogramov a rokovacích poriadkov tak, aby im to umožňovali; **vyzýva národné parlamenty a Európsky parlament, aby zaviedli inovatívnejšie a silnejšie nástroje spolupráce na politickej a administratívnej úrovni, počnúc intenzívnejšími formami výmeny a dialógu medzi európskymi politickými rodinami a skupinami;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 44**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 4**

*Návrh uznesenia*

4. domnieva sa, že transparentnosť pracovných metód a rozhodovacích procesov v inštitúciách EÚ je nevyhnutnou podmienkou, aby mohli národné parlamenty účinne plniť svoju inštitucionálnu úlohu vyplývajúcu zo zmlúv; žiada preto, aby sa zverejnili záznamy o hlasovaní členských štátov v Rade; ďalej vyzýva národné parlamenty, aby v plnej miere využívali svoje príslušné právomoci, okrem iného prispôbením svojej vnútornej organizácie, harmonogramov a rokovacích poriadkov tak, aby im to umožňovali;

*Pozmeňujúci návrh*

4. domnieva sa, že transparentnosť pracovných metód a rozhodovacích procesov v inštitúciách EÚ je nevyhnutnou podmienkou, aby mohli národné parlamenty účinne plniť svoju inštitucionálnu úlohu vyplývajúcu zo zmlúv; žiada preto, aby boli zverejnené záznamy o hlasovaní členských štátov v Rade, **ako aj ich pozície k návrhom a pozmeňujúcim návrhom k legislatívnym textom, ktoré sú súčasťou bežného legislatívneho procesu**; ďalej vyzýva národné parlamenty, aby v plnej miere využívali svoje príslušné právomoci, okrem iného prispôbením svojej vnútornej organizácie, harmonogramov a rokovacích poriadkov tak, aby im to umožňovali;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 45**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 4**

*Návrh uznesenia*

4. domnieva sa, že transparentnosť pracovných metód a rozhodovacích procesov v inštitúciách EÚ je nevyhnutnou podmienkou, aby mohli národné parlamenty účinne plniť svoju inštitucionálnu úlohu vyplývajúcu zo zmlúv; žiada preto, aby sa zverejnili záznamy o hlasovaní členských štátov v Rade; ďalej vyzýva národné parlamenty, aby v plnej miere využívali svoje príslušné právomoci, okrem iného prispôbením svojej vnútornej organizácie,

*Pozmeňujúci návrh*

4. domnieva sa, že transparentnosť pracovných metód a rozhodovacích procesov v inštitúciách EÚ je nevyhnutnou podmienkou, aby mohli národné parlamenty účinne plniť svoju inštitucionálnu úlohu vyplývajúcu zo zmlúv; žiada preto, aby sa zverejnili záznamy o hlasovaní členských štátov v Rade, **ako aj ich návrhy a pozmeňujúce návrhy k legislatívnym textom**; ďalej vyzýva národné parlamenty, aby v plnej miere využívali svoje príslušné právomoci,

harmonogramov a rokovacích poriadkov tak, aby im to umožňovali;

okrem iného prispôsobením svojej vnútornej organizácie, harmonogramov a rokovacích poriadkov tak, aby im to umožňovali;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 46**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 5**

*Návrh uznesenia*

5. pripomína, že pri podpore posilneného politického dialógu s národnými parlamentmi sa rozhodnutia musia prijímať v súlade s ústavnými právomocami a s ohľadom na jasné rozdelenie príslušných rozhodovacích právomocí národných a európskych orgánov;

*Pozmeňujúci návrh*

5. pripomína, že pri podpore posilneného politického dialógu s národnými parlamentmi sa rozhodnutia musia prijímať v súlade s ústavnými právomocami, **zmluvami EÚ a acquis EÚ** a s ohľadom na jasné rozdelenie príslušných rozhodovacích právomocí národných a európskych orgánov;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 47**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 5**

*Návrh uznesenia*

5. **pripomína, že pri podpore posilneného politického dialógu s národnými parlamentmi sa rozhodnutia musia prijímať v súlade s ústavnými právomocami a s ohľadom na jasné rozdelenie príslušných rozhodovacích právomocí národných a európskych orgánov;**

*Pozmeňujúci návrh*

5. **podporuje posilnený politický dialóg medzi európskymi inštitúciami a národnými parlamentmi a regionálnymi parlamentmi s legislatívnymi právomocami; pripomína, že rozhodnutia sa musia prijímať v súlade s príslušnými rozhodovacími právomocami miestnych, regionálnych, národných a európskych orgánov;**



**Pozmeňujúci návrh 48**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 6**

*Návrh uznesenia*

6. **konštatuje**, že zosúladenie európskeho semestra s programami národných parlamentov by mohlo ďalej prispieť ku koordinácii hospodárskych politík, pričom zdôrazňuje, že pritom by sa nemali opomínať právomoci samosprávy a konkrétny rokovací poriadok každej parlamentnej komory;

*Pozmeňujúci návrh*

**vypúšťa sa**

**Pozmeňujúci návrh 49**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 6**

*Návrh uznesenia*

6. **konštatuje**, že zosúladenie európskeho semestra s programami národných parlamentov by mohlo ďalej prispieť ku koordinácii hospodárskych politík, pričom zdôrazňuje, že pritom by sa nemali opomínať právomoci samosprávy a konkrétny rokovací poriadok každej parlamentnej komory;

*Pozmeňujúci návrh*

6. **zdôrazňuje**, že zosúladenie európskeho semestra s programami národných parlamentov by mohlo ďalej prispieť ku koordinácii hospodárskych politík, pričom zdôrazňuje, že pritom by sa nemali opomínať právomoci samosprávy a konkrétny rokovací poriadok každej parlamentnej komory; **vyzýva na zváženie zavedenia osobitného protokolu, ktorým by sa vymedzila spolupráca medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom v procese európskeho semestra;**

**Pozmeňujúci návrh 50**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 7**

*Návrh uznesenia*

7. vyzýva na zavedenie vnútroštátneho obdobia určeného na dialóg o rozpočte, počas ktorého by národné parlamenty mohli prerokovať európsky semester a prispieť k jeho tvorbe tým, že poveria svoje vlády mandátom v rámci ich vzťahov s Komisiou a Radou;

*Pozmeňujúci návrh*

7. vyzýva na zavedenie vnútroštátneho obdobia určeného na dialóg o rozpočte **a hospodárskej politike**, počas ktorého by národné parlamenty mohli prerokovať európsky semester a prispieť k jeho tvorbe tým, že poveria svoje vlády mandátom v rámci ich vzťahov s Komisiou a Radou;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 51**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 8**

*Návrh uznesenia*

8. zdôrazňuje v tejto súvislosti význam zásady pomerného zastúpenia členov rôznych politických strán; odporúča preto, aby vnútroštátne parlamentné delegácie pri európskych inštitúciách odrážali politickú rozmanitosť;

*Pozmeňujúci návrh*

8. zdôrazňuje v tejto súvislosti význam zásady pomerného zastúpenia členov rôznych politických strán; odporúča preto, aby vnútroštátne parlamentné delegácie pri európskych inštitúciách odrážali politickú rozmanitosť **a prípadne aj národnostné alebo jazykové menšiny**;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 52**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**

## Odsek 9 a (nový)

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**9a.** domnieva sa, že interakciu s národnými parlamentmi možno nepriamo podporiť posilnením postavenia európskych politických strán; opakuje svoju dlhodobú výzvu, aby sa tieto strany mohli aktívne zapájať do politickej sféry členských štátov a podporovať svoje členské strany, pokiaľ ide o otázky EÚ; vyzýva na urýchlené dokončenie prípravy prepracovaného znenia nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1141/2014 s cieľom umožniť európskym politickým stranám podporovať svoje členské strany v kampaniach pred voľbami do Európskeho parlamentu a v kampaniach pred referendumami týkajúcimi sa záležitostí EÚ;

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 53** **Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

### **Návrh uznesenia** **Odsek 10**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

10. domnieva sa, že zavedenie každoročného Európskeho týždňa by umožnilo poslancom Európskeho parlamentu, komisárom a ministrom predsedajúcich krajín Rady predstúpiť pred všetky národné a prípadne regionálne parlamentné zhromaždenia s cieľom diskutovať o európskej agende spolu s národnými a regionálnymi poslancami a vysvetľovať ju; ďalej sa domnieva, že stretnutia medzi národnými a európskymi politickými skupinami v rámci medziparlamentnej spolupráce EÚ **by mohli prinášať** pridanú hodnotu v **podobe** autentickej európskej politickej **diskusie**;

10. domnieva sa, že zavedenie každoročného Európskeho týždňa by umožnilo poslancom Európskeho parlamentu, komisárom a ministrom predsedajúcich krajín Rady predstúpiť pred všetky národné a prípadne regionálne parlamentné zhromaždenia s cieľom diskutovať o európskej agende spolu s národnými a regionálnymi poslancami a vysvetľovať ju; **navrhuje štruktúru každoročného Európskeho týždňa na základe aktuálnych diskusií, na ktorých sa vzájomne dohodli národné parlamenty a Európsky parlament a ktoré sa zakladajú na témach s veľkým významom**

*pre agendu EÚ; navrhuje pozvať zástupcov európskej občianskej spoločnosti a vybranú skupinu občanov na základe Konferencie o budúcnosti Európy s cieľom zviditeľniť Európsky týždeň; zdôrazňuje význam stretnutí medzi národnými a európskymi politickými skupinami v rámci medziparlamentnej spolupráce EÚ a verí v pridanú hodnotu takýchto stretnutí pre formovanie autentickej európskej politickej sféry; pripomína najmä dobrý model spolupráce vytvorený v rámci stretnutí politických rodín, ktoré sa konali počas Konferencie o budúcnosti Európy,*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 54**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 10**

*Návrh uznesenia*

10. domnieva sa, že zavedenie každoročného Európskeho týždňa by umožnilo poslancom Európskeho parlamentu, komisárom a ministrom predsedajúcich krajín Rady predstúpiť pred všetky národné a prípadne regionálne parlamentné zhromaždenia s cieľom diskutovať o európskej agende spolu s národnými a regionálnymi poslancami a vysvetľovať ju; ďalej sa domnieva, že stretnutia medzi národnými a európskymi politickými skupinami v rámci medziparlamentnej spolupráce EÚ by mohli prinášať pridanú hodnotu v podobe autentickej európskej politickej diskusie;

*Pozmeňujúci návrh*

10. domnieva sa, že zavedenie každoročného Európskeho týždňa by umožnilo poslancom Európskeho parlamentu, komisárom a ministrom predsedajúcich krajín Rady predstúpiť pred všetky národné a prípadne regionálne parlamentné zhromaždenia s cieľom diskutovať o európskej agende spolu s národnými a regionálnymi poslancami a vysvetľovať ju; ďalej sa domnieva, že stretnutia medzi národnými a európskymi politickými skupinami v rámci medziparlamentnej spolupráce EÚ by mohli prinášať pridanú hodnotu v podobe autentickej európskej politickej diskusie; **domnieva sa, že táto iniciatíva by mohla nadviazať na existujúci parlamentný týždeň, ktorý sa konal v rámci Konferencie o európskom semestri a Medziparlamentnej konferencie o stabilite, hospodárskej koordinácii**

**Pozmeňujúci návrh 55**

**François Alfonsi**

v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**

**Odsek 10**

*Návrh uznesenia*

10. domnieva sa, že zavedenie každoročného Európskeho týždňa by umožnilo poslancom Európskeho parlamentu, komisárom a ministrom predsedajúcich krajín Rady predstúpiť pred všetky národné a *prípadne* regionálne *parlamentné zhromaždenia* s cieľom diskutovať o európskej agende spolu s národnými a regionálnymi poslancami a vysvetľovať ju; ďalej sa domnieva, že stretnutia medzi národnými a európskymi politickými skupinami v rámci medziparlamentnej spolupráce EÚ by mohli prinášať pridanú hodnotu v podobe autentickej európskej politickej diskusie;

*Pozmeňujúci návrh*

10. domnieva sa, že zavedenie každoročného Európskeho týždňa by umožnilo poslancom Európskeho parlamentu, komisárom a ministrom predsedajúcich krajín Rady predstúpiť pred všetky národné a regionálne *parlamenty* s cieľom diskutovať o európskej agende spolu s národnými a regionálnymi poslancami a vysvetľovať ju; ďalej sa domnieva, že stretnutia medzi národnými a európskymi politickými skupinami v rámci medziparlamentnej spolupráce EÚ by mohli prinášať pridanú hodnotu v podobe autentickej európskej politickej diskusie;

**Pozmeňujúci návrh 56**

**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**

**Odsek 10 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*10a. považuje silnejšie zapojenie národných parlamentov kandidátskych krajín za základný nástroj úspešnej stratégie rozširovania EÚ; navrhuje zapojiť do navrhovaného Európskeho týždňa zástupcov národných parlamentov*

**Pozmeňujúci návrh 57**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 10 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**10a. zastáva názor, že akákoľvek úzka spolupráca s VR prispeje k rozvoju európskej verejnej sféry, a tým aj k posilneniu demokracie;**

**Pozmeňujúci návrh 58**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 12**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržania subsidiarity; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na spoločnej kultúre týkajúcej sa zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie; domnieva sa, že rozvoj tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce všetky prvky subsidiarity;

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržania subsidiarity; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na spoločnej kultúre týkajúcej sa zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie; domnieva sa, že rozvoj tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce všetky prvky subsidiarity **a mal**

*by sa podporovať prostredníctvom nových nástrojov spolupráce, ako sú pilotné projekty a administratívne a politické výmeny medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom;*

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 59** **Helmut Scholz**

### **Návrh uznesenia** **Odsek 12**

#### *Návrh uznesenia*

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržovania subsidiarity; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na spoločnej kultúre týkajúcej sa zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie; domnieva sa, že rozvoj tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce všetky prvky subsidiarity;

#### *Pozmeňujúci návrh*

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržovania subsidiarity; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na spoločnej kultúre týkajúcej sa zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie; **navrhuje posilniť úlohu VR ako strážcu zásady subsidiarity**; domnieva sa, že rozvoj tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce všetky prvky subsidiarity;

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 60** **Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

### **Návrh uznesenia** **Odsek 12**

### Návrh uznesenia

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; **domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržovania subsidiarity**; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na spoločnej kultúre týkajúcej sa zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie; domnieva sa, že rozvoj tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce všetky prvky subsidiarity;

### Pozmeňujúci návrh

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na spoločnej kultúre týkajúcej sa zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie; domnieva sa, že rozvoj tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce všetky prvky subsidiarity; **vyzýva na širšiu úvahu o možnosti povýšiť systém včasného varovania na nástroj, ktorý by umožnil národným parlamentom formovať politiky EÚ aj z politického alebo vecného hľadiska;**

Or. en

### Pozmeňujúci návrh 61

François Alfonsi

v mene skupiny Verts/ALE

### Návrh uznesenia

#### Odsek 12

### Návrh uznesenia

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržovania subsidiarity; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na **spoločnej kultúre týkajúcej sa** zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho

### Pozmeňujúci návrh

12. poznamenáva, že postupy, ako sú „žlté“ alebo „oranžové“ karty, sa vo veľkej miere nepoužívali; domnieva sa však, že procesné nedostatky systému včasného varovania by sa nemali považovať za presvedčivý dôkaz nedodržovania subsidiarity; navrhuje, aby sa všetky inštitúcie EÚ a členské štáty dohodli na **spoločnom chápaní** zásad subsidiarity a proporcionality na základe kritérií obsiahnutých v protokole o subsidiarite a proporcionalite, ktorý bol pôvodne pripojený k Amsterdamskej zmluve, príslušnej judikatúry Súdneho dvora EÚ



dvora EÚ a vlastnej praxe Komisie;  
domnieva sa, že rozvoj *tejto spoločnej kultúry by mal umožniť širšie chápanie zahŕňajúce* všetky prvky subsidiarity;

a vlastnej praxe Komisie; domnieva sa, že rozvoj *tohto spoločného chápania by mal zahŕňať* všetky prvky subsidiarity;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 62**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 12 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**12a.** *odporúča, aby sa na Súdnom dvore vytvorila nezávislá komora pre subsidiaritu, ktorá by monitorovala dodržiavanie zásady subsidiarity a zásady prenesenia právomocí na ochranu členských štátov pred konaním Únie ultra vires a pred jej nelegitímnym osvojovaním si nových právomocí; komoru tvoria predsedovia národných ústavných súdov členských štátov; úloha nepretržitého monitorovania by sa mala doplniť o zverejňovanie výročnej správy o preskúmaní politik Únie vzhľadom na rozdelenie právomocí a posúdenie uplatňovania zásady subsidiarity zo strany Únie;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 63**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 12 b (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**12b.** *navrhuje zavedenie politicky záväzného mechanizmu červenej karty; to by zaviazovalo Komisiu, aby považovala*

*každé odôvodnené stanovisko o nedodržaní zásady subsidiarity za politicky záväzné, ak by dosiahlo hranicu päťdesiatich percent národných parlamentov, a preto by Komisia mala napadnutý návrh aktu bezodkladne a úplne odstrániť;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 64**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13**

*Návrh uznesenia*

13. berie na vedomie žiadosť viacerých národných parlamentov rozšíriť osemtyždňové obdobie, v ktorom môžu vydávať odôvodnené stanovisko podľa článku 3 Protokolu č. 1; zdôrazňuje však, že súčasný zmluvný rámec neupravuje predĺženie tejto lehoty; poznamenáva, že ako zmiernujúce opatrenie prestala Komisia od roku 2019 pri stanovovaní osemtyždňovej lehoty na zaslanie odôvodnených stanovísk národným parlamentom započítavať obdobie sviatkov na konci roka; preto sa domnieva, že *osemtyždňové obdobie sa v rámci budúcej revízie zmluvy musí prehodnotiť;*

*Pozmeňujúci návrh*

13. berie na vedomie žiadosť viacerých národných parlamentov rozšíriť osemtyždňové obdobie, v ktorom môžu vydávať odôvodnené stanovisko podľa článku 3 Protokolu č. 1; zdôrazňuje však, že súčasný zmluvný rámec neupravuje predĺženie tejto lehoty; poznamenáva, že ako zmiernujúce opatrenie prestala Komisia od roku 2019 pri stanovovaní osemtyždňovej lehoty na zaslanie odôvodnených stanovísk národným parlamentom započítavať obdobie sviatkov na konci roka; preto sa domnieva, že *je potrebné revidovať zmluvy s cieľom predĺžiť lehotu na vydávanie odôvodnených stanovísk na dvanásť týždňov, a vyzýva na zváženie zníženia prahovej hodnoty pre odôvodnené stanovisko na 1/4;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 65**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13**

### *Návrh uznesenia*

13. berie na vedomie žiadosť viacerých národných parlamentov rozšíriť osemtyždňové obdobie, v ktorom môžu vydávať odôvodnené stanovisko podľa článku 3 Protokolu č. 1; zdôrazňuje však, že súčasný zmluvný rámec neupravuje predĺženie tejto lehoty; poznamenáva, že ako zmierňujúce opatrenie prestala Komisia od roku 2019 pri stanovovaní osemtyždňovej lehoty na zaslanie odôvodnených stanovísk národným parlamentom započítavať obdobie sviatkov na konci roka; preto sa domnieva, že **osemtýždňové obdobie** sa v rámci budúcej revízie zmluvy **musí** prehodnotiť;

### *Pozmeňujúci návrh*

13. berie na vedomie žiadosť viacerých národných parlamentov rozšíriť osemtyždňové obdobie, v ktorom môžu vydávať odôvodnené stanovisko podľa článku 3 Protokolu č. 1; zdôrazňuje však, že súčasný zmluvný rámec neupravuje predĺženie tejto lehoty; poznamenáva, že ako zmierňujúce opatrenie prestala Komisia od roku 2019 pri stanovovaní osemtyždňovej lehoty na zaslanie odôvodnených stanovísk národným parlamentom započítavať obdobie sviatkov na konci roka; preto sa domnieva, že **zavedenie dvanásťtyždňového obdobia** by sa **malo** v rámci budúcej revízie zmluvy prehodnotiť;

Or. en

### **Pozmeňujúci návrh 66**

**François Alfonsi**

v mene skupiny Verts/ALE

### **Návrh uznesenia**

#### **Odsek 13**

### *Návrh uznesenia*

13. berie na vedomie žiadosť viacerých národných parlamentov rozšíriť osemtyždňové obdobie, v ktorom môžu vydávať odôvodnené stanovisko podľa článku 3 Protokolu č. 1; zdôrazňuje však, že súčasný zmluvný rámec neupravuje predĺženie tejto lehoty; poznamenáva, že ako zmierňujúce opatrenie prestala Komisia od roku 2019 pri stanovovaní osemtyždňovej lehoty na zaslanie odôvodnených stanovísk národným parlamentom započítavať obdobie sviatkov na konci roka; preto sa domnieva, že osemtyždňové obdobie sa v rámci **budúcej** revízie zmluvy musí **prehodnotiť**;

### *Pozmeňujúci návrh*

13. berie na vedomie žiadosť viacerých národných parlamentov rozšíriť osemtyždňové obdobie, v ktorom môžu vydávať odôvodnené stanovisko podľa článku 3 Protokolu č. 1; zdôrazňuje však, že súčasný zmluvný rámec neupravuje predĺženie tejto lehoty; poznamenáva, že ako zmierňujúce opatrenie prestala Komisia od roku 2019 pri stanovovaní osemtyždňovej lehoty na zaslanie odôvodnených stanovísk národným parlamentom započítavať obdobie sviatkov na konci roka; preto sa domnieva, že osemtyždňové obdobie sa v rámci **d'alšej** revízie zmluvy musí **predĺžiť**;

**Pozmeňujúci návrh 67**  
**Jacek Saryusz-Wolski**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**13a.** *vyzýva na zavedenie mechanizmu „oneskorenej karty“; to by umožnilo najmenej pätnástim percentám národných parlamentov poslať v lehote dvanástich až šestnástich týždňov od doručenia návrhu európskeho legislatívneho aktu predsedom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie odôvodnené stanovisko s uvedením dôvodov, pre ktoré sú presvedčení, že daný návrh nie je v súlade so zásadou subsidiarity;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 68**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 13 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**13a.** *vyzýva národné parlamenty, aby do svojich odôvodnených konečných stanovísk, ktoré sa zasielajú predsedom Parlamentu, Rady a Komisie, systematicky začleňovali odôvodnené stanoviská regionálnych parlamentov s legislatívnymi právomocami, najmä ak by to mohlo mať vplyv na výlučné regionálne právomoci;*

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 69**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 14**

*Návrh uznesenia*

14. opakuje svoj návrh na zavedenie systému, *niekedy nazývaného „zelená karta“*, v rámci ktorého by najmenej jedna tretina národných parlamentov mohla predkladať Komisii konštruktívne návrhy s cieľom pozitívne ovplyvniť európsku diskusiu a právo iniciatívy Komisie, ak by si predtým zabezpečila podporu Parlamentu; v tejto súvislosti navrhuje, aby si Komisia ponechala právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či tieto návrhy prijme, alebo vydá formálnu odpoveď, v ktorej uvedie dôvody, prečo to nespravila; poukazuje na to, že takýto postup nemôže zahŕňať právo iniciatívy ani právo zrušiť alebo zmeniť právne predpisy, pretože by sa tým zmarila tzv. metóda Únie a rozdelenie právomocí medzi vnútroštátnou a európskou úrovňou, a tým by sa porušili zmluvy;

*Pozmeňujúci návrh*

14. opakuje svoj návrh na zavedenie systému, v rámci ktorého by najmenej jedna tretina národných parlamentov mohla predkladať Komisii konštruktívne návrhy s cieľom pozitívne ovplyvniť európsku diskusiu a právo iniciatívy Komisie, ak by si predtým zabezpečila podporu Parlamentu; v tejto súvislosti navrhuje, aby si Komisia ponechala právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či tieto návrhy prijme, alebo vydá formálnu odpoveď, v ktorej uvedie dôvody, prečo to nespravila; poukazuje na to, že takýto postup nemôže zahŕňať právo iniciatívy ani právo zrušiť alebo zmeniť právne predpisy, pretože by sa tým zmarila tzv. metóda Únie a rozdelenie právomocí medzi vnútroštátnou a európskou úrovňou, a tým by sa porušili zmluvy;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 70**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 14**

*Návrh uznesenia*

14. *opakuje svoj návrh na zavedenie systému*, niekedy nazývaného „zelená karta“, v rámci ktorého *by najmenej jedna tretina* národných parlamentov *mohla predkladať Komisii konštruktívne návrhy*

*Pozmeňujúci návrh*

14. *navrhuje zaviesť systém*, *niekedy nazývaný* „zelená karta“, v rámci ktorého *môže ktorýkoľvek* z národných parlamentov *požiadat Komisiu alebo Parlament, po tom, ako mu bolo udelené*

s cieľom pozitívne ovplyvniť európsku diskusiu **a právo iniciatívy Komisie, ak by si predtým zabezpečila podporu Parlamentu**; v tejto súvislosti navrhuje, aby si Komisia ponechala právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či tieto návrhy prijme, alebo vydá formálnu odpoveď, v ktorej uvedie dôvody, prečo to nespravila; poukazuje na to, že takýto postup nemôže zahŕňať právo iniciatívy ani právo zrušiť alebo zmeniť právne predpisy, pretože by sa tým zmarila tzv. metóda Únie a rozdelenie právomocí medzi vnútroštátnou a európskou úrovňou, a tým by sa porušili zmluvy;

**všeobecné priame právo iniciatívy, o predloženie návrhov** s cieľom pozitívne ovplyvniť európsku diskusiu; v tejto súvislosti navrhuje, aby si Komisia **alebo Parlament ponechali** právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či tieto návrhy **prijmú**, alebo **vydajú** formálnu odpoveď, v ktorej **uvedú** dôvody, prečo to **nespravili**; poukazuje na to, že takýto postup nemôže zahŕňať právo iniciatívy ani právo zrušiť alebo zmeniť právne predpisy, pretože by sa tým zmarila tzv. metóda Únie a rozdelenie právomocí medzi vnútroštátnou a európskou úrovňou, a tým by sa porušili zmluvy;

Or. en

## **Pozmeňujúci návrh 71** **Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

### **Návrh uznesenia** **Odsek 14**

#### *Návrh uznesenia*

14. opakuje svoj návrh na zavedenie systému, niekedy nazývaného „zelená karta“, v rámci ktorého by **najmenej jedna tretina** národných parlamentov **mohla** predkladať Komisii konštruktívne návrhy s cieľom pozitívne ovplyvniť európsku diskusiu a právo iniciatívy Komisie, ak by si predtým **zabezpečila** podporu Parlamentu; v tejto súvislosti navrhuje, aby si Komisia ponechala právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či tieto návrhy prijme, alebo vydá formálnu odpoveď, v ktorej uvedie dôvody, prečo to nespravila; poukazuje na to, že takýto postup nemôže zahŕňať právo iniciatívy ani právo zrušiť alebo zmeniť právne predpisy, pretože by sa tým zmarila tzv. metóda Únie a rozdelenie právomocí medzi vnútroštátnou a európskou úrovňou, a tým by sa porušili zmluvy;

#### *Pozmeňujúci návrh*

14. opakuje svoj návrh na zavedenie systému, niekedy nazývaného „zelená karta“, v rámci ktorého by **ktorýkoľvek** z národných parlamentov **mohol** predkladať Komisii konštruktívne návrhy s cieľom pozitívne ovplyvniť európsku diskusiu a právo iniciatívy Komisie, ak by si predtým **zabezpečil** podporu Parlamentu; v tejto súvislosti navrhuje, aby si Komisia ponechala právo rozhodnúť podľa vlastného uváženia, či tieto návrhy prijme, alebo vydá formálnu odpoveď, v ktorej uvedie dôvody, prečo to nespravila; poukazuje na to, že takýto postup nemôže zahŕňať právo iniciatívy ani právo zrušiť alebo zmeniť právne predpisy, pretože by sa tým zmarila tzv. metóda Únie a rozdelenie právomocí medzi vnútroštátnou a európskou úrovňou, a tým by sa porušili zmluvy;

**Pozmeňujúci návrh 72**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 15**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**15.** domnieva sa, že postup „zelenej karty“ by mal byť zameraný na Európsky parlament, keď mu bude priznané všeobecné právo priamej legislatívnej iniciatívy ako priamemu zástupcovi občanov EÚ;

**vypúšťa sa**

**Pozmeňujúci návrh 73**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 15**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**15.** domnieva sa, že postup „zelenej karty“ by mal byť zameraný na Európsky parlament, keď mu bude priznané všeobecné právo priamej legislatívnej iniciatívy ako priamemu zástupcovi občanov EÚ;

*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

**Pozmeňujúci návrh 74**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 17 a (nový)**

**17a. vyjadruje znepokojenie nad zámerom Generálneho sekretariátu Rady obmedziť prístup národných parlamentov do databázy právnych predpisov Rady; vyzýva Radu, aby všetkým národným parlamentom zabezpečila prístup do databázy právnych predpisov Rady;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 75**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 18**

18. berie na vedomie súčasnú spoluprácu medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi v rámci konferencie COSAC, medziparlamentnej konferencie o spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politike a v rámci článku 13 Zmluvy o stabilite, koordinácii a správe v hospodárskej a menovej únii; ďalej berie na vedomie novšie formy medziparlamentnej spolupráce, ako je spoločná parlamentná kontrolná skupina pre Europol a medziparlamentná schôdza výborov pre hodnotenie Eurojustu; zdôrazňuje, že takáto spolupráca by sa mala rozvíjať na základe zásad konsenzu, výmeny informácií a konzultácie, aby národné parlamenty mohli vykonávať kontrolu nad príslušnými vládami a správnymi orgánmi;

18. berie na vedomie súčasnú spoluprácu medzi Európskym parlamentom a národnými parlamentmi v rámci konferencie COSAC, medziparlamentnej konferencie o spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politike a v rámci článku 13 Zmluvy o stabilite, koordinácii a správe v hospodárskej a menovej únii; ďalej berie na vedomie novšie formy medziparlamentnej spolupráce, ako je spoločná parlamentná kontrolná skupina pre Europol a medziparlamentná schôdza výborov pre hodnotenie Eurojustu; **navrhuje zaviesť osobitné formy posilnenej spolupráce, ktoré by sa upravovali podľa protokolov ad hoc, počas procesu európskeho semestra, ako aj pri monitorovaní Mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti;** zdôrazňuje, že takáto spolupráca by sa mala rozvíjať na základe zásad konsenzu, výmeny informácií a konzultácie, aby národné parlamenty mohli vykonávať kontrolu nad príslušnými vládami a správnymi orgánmi;

Or. en



**Pozmeňujúci návrh 76**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19**

*Návrh uznesenia*

19. pripomína, že súčasný rámec vzťahov medzi Úniou a národnými parlamentmi by sa mohol zjednodušiť a harmonizovať tak, aby bol efektívnejší a účinnejší; v tejto súvislosti vyzýva na preskúmanie spolupráce medzi Úniou a národnými parlamentmi v rámci existujúcich platforiem a fór s cieľom posilniť tieto vzťahy a prispôsobiť ich súčasným potrebám;

*Pozmeňujúci návrh*

19. pripomína, že súčasný rámec vzťahov medzi Úniou a národnými parlamentmi by sa mohol zjednodušiť a harmonizovať tak, aby bol efektívnejší a účinnejší; v tejto súvislosti vyzýva na preskúmanie spolupráce medzi Úniou a národnými parlamentmi v rámci existujúcich platforiem a fór s cieľom posilniť tieto vzťahy a prispôsobiť ich súčasným potrebám; ***navrhuje začať diskusiu o zavedení spoločného politického vyhlásenia alebo rámcovej dohody medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom, konkrétne o organizácii navrhovaného Európskeho týždňa, aby sa vytvoril súdržnejší rámec spolupráce na politickej, inštitucionálnej a administratívnej úrovni;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 77**  
**François Alfonsi**  
v mene skupiny Verts/ALE

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19**

*Návrh uznesenia*

19. pripomína, že súčasný rámec vzťahov medzi Úniou a národnými parlamentmi by sa mohol zjednodušiť a harmonizovať tak, aby bol efektívnejší a účinnejší; v tejto súvislosti vyzýva na preskúmanie spolupráce medzi Úniou a národnými parlamentmi v rámci

*Pozmeňujúci návrh*

19. pripomína, že súčasný rámec vzťahov medzi Úniou a národnými parlamentmi by sa mohol zjednodušiť a harmonizovať tak, aby bol efektívnejší a účinnejší; v tejto súvislosti vyzýva na preskúmanie spolupráce medzi Úniou a národnými parlamentmi v rámci

existujúcich platforiem a fór s cieľom posilniť tieto vzťahy a prispôbiť ich súčasným potrebám;

existujúcich platforiem a fór s cieľom posilniť tieto vzťahy a prispôbiť ich súčasným potrebám; **okrem toho nabáda európske inštitúcie a regionálne parlamenty s legislatívnymi právomocami k aktívnejšiemu zapájaniu a priamejšej vzájomnej interakcii;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 78**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 19 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

**19a. v tejto súvislosti podporuje užšiu spoluprácu s VR s cieľom zvýšiť legitímnosť rozhodovania EÚ a kvalitu výsledkov politiky účinnejšou ochranou záujmov občianskej spoločnosti a regionálnych parlamentov; ďalej navrhuje záväzne zapojiť VR do rozhodovacieho procesu EÚ, čo znamená, že VR už nebude formulovať len stanoviská odporúčacieho charakteru, ale mal by zohrávať zásadnú úlohu pri legislatívnych iniciatívach Parlamentu;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 79**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

20. poukazuje na to, že posilnenie politického a technického dialógu medzi parlamentnými výbormi na vnútroštátnej aj európskej úrovni by bolo veľmi

20. poukazuje na to, že posilnenie politického a technického dialógu medzi parlamentnými výbormi na vnútroštátnej aj európskej úrovni by bolo veľmi

produktívnym krokom smerom k plnohodnotnej medziparlamentnej spolupráci; ***zvažuje možnosť*** vyčleniť dodatočné zdroje na dosiahnutie tohto cieľa a využívať videokonferencie tam, kde je to možné;

produktívnym krokom smerom k plnohodnotnej medziparlamentnej spolupráci; ***navrhuje na tento účel zvýšiť informovanosť o možných nástrojoch spolupráce na vnútroštátnej úrovni; navrhuje preto*** vyčleniť dodatočné zdroje na dosiahnutie tohto cieľa a využívať videokonferencie tam, kde je to možné;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 80**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

20. poukazuje na to, že posilnenie politického a technického dialógu medzi parlamentnými výbormi na vnútroštátnej aj európskej úrovni by bolo veľmi produktívnym krokom smerom k plnohodnotnej medziparlamentnej spolupráci; ***zvažuje možnosť*** vyčleniť dodatočné zdroje na dosiahnutie tohto cieľa ***a využívať videokonferencie tam, kde je to možné;***

*Pozmeňujúci návrh*

20. poukazuje na to, že posilnenie politického a technického dialógu medzi parlamentnými výbormi ***a politickými skupinami*** na vnútroštátnej aj európskej úrovni by bolo veľmi produktívnym krokom smerom k plnohodnotnej medziparlamentnej spolupráci; ***zvažuje možnosť*** vyčleniť dodatočné zdroje na dosiahnutie tohto cieľa, ***napríklad prostredníctvom využívania videokonferencií, výmeny pracovníkov alebo pilotných projektov;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 81**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 20**

*Návrh uznesenia*

20. poukazuje na to, že posilnenie politického a technického dialógu medzi parlamentnými výbormi na vnútroštátnej aj

*Pozmeňujúci návrh*

20. poukazuje na to, že posilnenie politického a technického dialógu medzi parlamentnými výbormi na vnútroštátnej aj

európskej úrovni by bolo veľmi produktívnym krokom smerom k plnohodnotnej medziparlamentnej spolupráci; ***zvažuje možnosť*** vyčleniť dodatočné zdroje na dosiahnutie tohto cieľa a využívať videokonferencie tam, kde je to možné;

európskej úrovni by bolo veľmi produktívnym krokom smerom k plnohodnotnej medziparlamentnej spolupráci; ***zaväzuje sa*** vyčleniť dodatočné zdroje na dosiahnutie tohto cieľa a využívať videokonferencie tam, kde je to možné;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 82**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 21**

*Návrh uznesenia*

21. uznáva význam medziparlamentných schôdzí výborov stanovených v článkoch 9 a 10 protokolu č. 1 a úspech tzv. metódy založenej na výboroch v odvetviach medziparlamentnej spolupráce; domnieva sa, že lepšiu medziinštitucionálnu spoluprácu by bolo možné dosiahnuť vtedy, ak by poslanci Európskeho parlamentu a národných parlamentov prikladali väčší význam medziparlamentným schôdziam výborov a ak by boli pripravení na užšiu spoluprácu;

*Pozmeňujúci návrh*

21. uznáva význam medziparlamentných schôdzí výborov stanovených v článkoch 9 a 10 protokolu č. 1 a úspech tzv. metódy založenej na výboroch v odvetviach medziparlamentnej spolupráce; domnieva sa, že lepšiu medziinštitucionálnu spoluprácu by bolo možné dosiahnuť vtedy, ak by poslanci Európskeho parlamentu a národných parlamentov prikladali väčší význam medziparlamentným schôdziam výborov a ak by boli pripravení na užšiu spoluprácu; ***domnieva sa, že by sa mali zaviesť potrebné zmeny rokovacieho poriadku s cieľom upraviť silnejšie formy spolupráce medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom;***

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 83**  
**Max Orville, Alin Mituța, Sandro Gozi**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 22**

22. odporúča, aby sa národné parlamenty plne podieľali na pokračujúcom rozvoji spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky; domnieva sa, že takéto zapojenie by sa malo podporovať v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom a pri plnom rešpektovaní ustanovení národných ústav týkajúcich sa bezpečnostnej a obrannej politiky; vyzýva národné parlamenty, aby sa podrobnejšie zamysleli nad stanovením priorit obranných spôsobilostí na úrovni EÚ, a to aj prostredníctvom spoločných medziparlamentných schôdzí zástupcov národných parlamentov a poslancov Európskeho parlamentu a prostredníctvom politického dialógu;

vypúšťa sa

Or. en

#### Pozmeňujúci návrh 84

François Alfonsi

v mene skupiny Verts/ALE

#### Návrh uznesenia

##### Odsek 22

22. odporúča, aby sa národné parlamenty plne podieľali na pokračujúcom rozvoji spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky; domnieva sa, že takéto zapojenie by sa malo podporovať v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom a pri plnom rešpektovaní ustanovení národných ústav týkajúcich sa bezpečnostnej a obrannej politiky; vyzýva národné parlamenty, aby sa podrobnejšie zamysleli nad stanovením priorit obranných spôsobilostí na úrovni EÚ, a to aj prostredníctvom spoločných medziparlamentných schôdzí zástupcov národných parlamentov a poslancov Európskeho parlamentu a prostredníctvom

22. odporúča, aby sa národné parlamenty plne podieľali na pokračujúcom rozvoji spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky; domnieva sa, že takéto zapojenie by sa malo podporovať v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom, **a to aj v súlade s článkom 10 protokolu č. 1** a pri plnom rešpektovaní ustanovení národných ústav týkajúcich sa bezpečnostnej a obrannej politiky; vyzýva národné parlamenty, aby sa podrobnejšie zamysleli nad stanovením priorit obranných spôsobilostí na úrovni EÚ, a to aj prostredníctvom spoločných medziparlamentných schôdzí zástupcov národných parlamentov a poslancov

politického dialógu;

Európskeho parlamentu, *a to aj v rámci medziparlamentnej konferencie o SZBP/SBOP, ktorá sa stretáva dvakrát ročne v parlamente rotujúceho predsedníctva Rady*, a prostredníctvom politického dialógu;

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 85**  
**Helmut Scholz**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 22**

*Návrh uznesenia*

22. odporúča, aby sa národné parlamenty plne podieľali na pokračujúcom rozvoji spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky; **domnieva sa**, že takéto zapojenie **by sa malo podporovať** v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom a pri plnom rešpektovaní ustanovení národných ústav týkajúcich sa bezpečnostnej a obrannej politiky; vyzýva národné parlamenty, aby sa podrobnejšie zamysleli nad stanovením priorít obranných spôsobilostí na úrovni EÚ, a to aj prostredníctvom spoločných medziparlamentných schôdzí zástupcov národných parlamentov a poslancov Európskeho parlamentu a prostredníctvom politického dialógu;

*Pozmeňujúci návrh*

22. odporúča, aby sa národné parlamenty plne podieľali na pokračujúcom rozvoji spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky; **trvá však na tom**, že takéto zapojenie sa **musí organizovať** v úzkej spolupráci s Európskym parlamentom a pri plnom rešpektovaní ustanovení národných ústav týkajúcich sa bezpečnostnej a obrannej politiky; vyzýva národné parlamenty, aby sa podrobnejšie zamysleli nad stanovením priorít obranných spôsobilostí na úrovni EÚ, a to aj prostredníctvom spoločných medziparlamentných schôdzí zástupcov národných parlamentov a poslancov Európskeho parlamentu a prostredníctvom politického dialógu; **vyzýva národné parlamenty, aby pred prijatím rozhodnutí o akýchkoľvek otázkach bezpečnosti a obrany trvali na tom, aby sa príslušným národným výkonným orgánom udelil mandát;**

Or. en

**Pozmeňujúci návrh 86**  
**Mercedes Bresso, Domènec Ruiz Devesa**

**Návrh uznesenia**  
**Odsek 22 a (nový)**

*Návrh uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***22a. pripomína, že je dôležité posilniť spoluprácu a dialóg medzi národnými parlamentmi a Európskym parlamentom o vyšetrovacích právomociach;***

Or. en